

INFORMATION
BOOK

ふるさとがしのばれる宿
角屋旅館

*Nostalgic inn as
Japanese hometown*

Kadoya Ryokan

角屋旅館 

Kadoya Ryokan & Farm



館内施設のご案内

Information on the facility on site

フロア案内 Floor Map	2
チェックイン・アウト Check in / out	3
温泉 Hot springs	3
4つのプライベート浴室 Four private bathrooms	3
茶の間ラウンジ The CHANOMA Lounge	3
プライベート・ダイニングルーム Private dining room	3
玄関のクローズ Opening and closing time of the entrance	4
インターネット Wi-Fi Free Wi-Fi	4
おみやげショップ Souvenir shop	4
アイスディスペンサー Ice Dispenser	4
自動販売機 Vending machines	4
枕レンタルと本棚 Pillow rental and bookshelf	4
新聞 Newspaper	5
非常口 Information on the facility on site	5
喫煙場所 Smoking place	5

お部屋のご案内

Room guide

お部屋の水 Tap water in the room	6
湯沸かしポット Electric kettle pot	6
冷蔵庫 Refrigerator	6
テレビ TV set	6
アメニティグッズ Room Amenities Goods	6
木製タオルハンガー Wood Towel Hanger	6
金庫 貴重品 Safe box	7
おみやげショップ カタログ Souvenir shop catalog	7
電話 Telephone	7
モーニングコール Morning Call	7
ルームキー Room key	8
作務衣くさむえ SAMUE room wear	8
枕 Pillow	8

貸し出し品

Lending item	10
宅急便 Home delivery	10

周辺サービスのご案内

Information on peripheral services

レンタカー・ガソリンスタンド Car rental and petrol station	11
レンタサイクル Bike rental	11
コンビニ Convenience store	11
郵便局 Post office	11
救急病院 Emergency hospital	11

アクセスのご案内

Access Information

帰りのバス・JR Return bus・JR	12
タクシー Taxi	12
高速道路 Highway	12

館内サービスのご案内

Information on in-house service

ルームサービス Room service	9
お会計 Accounts	9
全身バランス整体 Body preparation	9

ご宿泊に関する規定

Terms of accommodation

利用規則 Usage rule	13
宿泊約款 Accommodation contract	14

FLOOR MAP 館内案内図



NIIGATA GOZU ONSEN AREA MURASUGI ONSEN KADOYA-RYOKAN

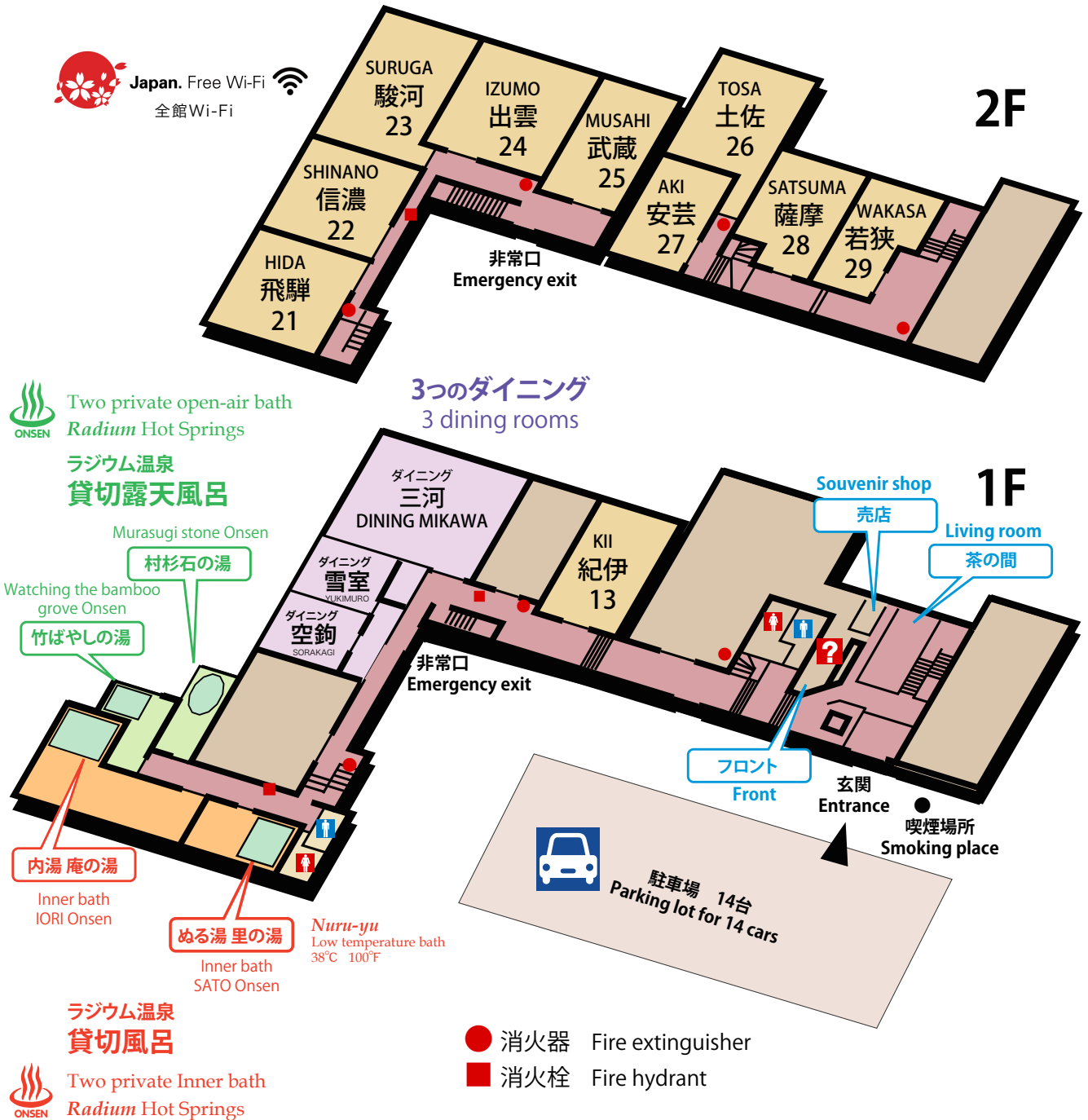
あらかじめ非常口をご確認ください。
 非常の際には、非常案内装置または従業員の指示に従って行動してください。
 お部屋名の下に数字は、内線電話番号です。
 Please confirm emergency exit after arrival.
 In case of emergency, please act according to the instructions of emergency guidance equipment or employees.
 The number under the room name is *the Hotel phone number*.

お風呂は、すべて無料貸切です。

Private baths are all free of charge.

24時間いつでもご自由に、内側から鍵をかけてご利用ください。料金は無料ですので、ご利用は30分程度でお願いします。

Please use 4 baths from the inside with lock. It is available 24 hours. Since the charge is free, please use it in about 30 minutes.



館内施設のご案内 Facilities on site



チェックイン・アウト

Check in / out

■チェックイン時間 15:00

チェックアウト時間 10:00

2泊以上の滞在中は、お部屋・お風呂ともに日中もご自由にご利用下さい。

■ Check in time 15:00

Check out time 10:00

During your stay for 2 nights or more, please use the rooms and baths freely during the day.



温泉

Hot spring

すべての温泉は、ラジウム温泉源泉 100%です。ラドン含有量の多い村杉温泉薬師乃湯源泉を、1日40トン使用しています。それぞれの温泉を天候・気温に合わせて微調整するために一部を循環しております。

All hot springs use 100% radium hot spring source. We use 40 tons per day of Murasugi Hot Spring Yasushi noyu with many radon content. We circulate each part of the hot spring to fine-tune it according to the weather and temperature.



4つのプライベート浴室

Four private bathrooms

ラジウム温泉の源泉が溢れる、完全個室のプライベート浴室（貸切風呂）が4つ。24時間いつでもご自由に、内側から鍵をかけてご利用ください。料金は無料ですので、ご利用は30分程度でお願いします。必ず鍵を掛けてご利用ください。

男女別の大浴場はございません。

■入浴時間 0:00～24:00

Four fully private private bathrooms (rental baths) full of sources of Radium hot springs. Please feel free to use the keys from the inside at any time 24 hours a day. Since the charge is free, please use it in about 30 minutes. Please be sure to lock your key. There is no large bathhouse by gender.

■Bath time 0:00～24:00



茶の間ラウンジ

The CHANOMA Tea Lounge

茶の間ラウンジは、古い柱や梁に囲まれた静かな部屋です。窓の外の景色を眺めていると、まるで縁側で佇んでいるような気持ちよさ。冬、囲炉裏の鉄瓶からのぼる湯気を眺めていると、こころが和らぎます。

モーニングコーヒー、夕暮れ時のあんみつ、お風呂上りにクラフトビール。夏は、かき氷など。

■営業時間 7:30～21:00

The CHANOMA Tea Lounge is a quiet room surrounded by old pillars and beams. Looking at the view outside the window, it feels like being standing on the edge. Looking at the steam rising from the iron bottle in the hearth in winter, the mind is relieved.

Morning coffee, Mackerel at dusk, craft beer for bathing up. In the summer, shaved ice and so on.

■ Open 7:30～21:00



プライベート・ダイニングルーム

Private dining room

ご家族、グループでゆったりとイステーブルでお食事を楽しむための2つのダイニングルーム。オーダーメイドの上質なイスとテーブル。自然塗料と天然畳、古材の床と手すき和紙の障子。スウェーデン製の木製三層ガラス窓。ジャパニーズ・アンティーク家具の古民家風ダイニングと、新潟の雪室をイメージしたフレンチ・アンティーク家具のダイニング。 [禁煙]

■営業時間 7:30～21:00

Two dining rooms for family and group to relax and enjoy meals on Ischa table. High quality chairs and tables made in custom. Natural paint and natural tatami mats, old material floor and hand-made Japanese paper shoji. A wooden triple-glazed window made by Sweden. Dining of French antique furniture which imagined the snow room of Niigata, with old antique furniture old dining style dining. [Non smoking]

■ Open 8:00～21:00

館内施設のご案内 Facilities on site



玄関のオープンとクローズ

Opening and closing time of the entrance

皆さまの安全安心のため、夜間は玄関を施錠しております。深夜、早朝にお出かけの際は、事前にご連絡ください。

■クローズ 21:00～6:30

For safety and security of everyone, we lock the front door at night. In case of going out late at night or early in the morning, please contact in advance.

■ Close 21:00～6:30



インターネット Wi-Fi

Free Wi-Fi

無料 Wi-Fi を、客室、茶の間ラウンジ、4つのプライベート浴室などで自由にご利用いただけるサービスです。IDパスワードの設定は不要です。

■ネットワーク名 KADOYASAN

It is a service that you can use for free with free Wi-Fi, in the guest rooms, the Chaenga lounge, and four private bathrooms. It is not necessary to set the ID password.

■Network KADOYASAN



おみやげショップ

Souvenir shop

小さなおみやげショップが茶の間ラウンジにあります。120種類収録しているお部屋のおみやげカタログをご覧ください。

■営業時間 7:30～21:00

A small souvenir shop is in the chanoma lounge. Please have a look at the souvenir catalog in the room containing 120 kinds, and purchase at the shop.

■ Open 7:30～21:00



アイスディスペンサー

Ice dispenser

4つの浴室がある場所の入り口に、アイスディスペンサーを設置しています。氷と水をカップに入れる事ができますので、深夜でも自由に氷を使うことができます。

■利用時間 24時間

Ice dispenser is installed at the entrance of the place where there are four bathrooms. Because you can put ice and water in a cup, you can use ice freely even in the late night.

■24hours



自動販売機

Vending machines

ドリンクの自動販売機は、一階にあります。

■利用時間 24時間

Drink vending machines are on the first floor.

■24hours



枕レンタルと本棚

Pillow rental and bookshelf

1階にレンタル枕を数種類、寝る前に読む本を少しご用意しています。ご自由にお部屋へお持ちください。

Several types of rental pillows on the first floor, a few books to read before going to bed are available. Please bring it to your room freely.

館内施設のご案内 Facilities on site



新聞

Newspaper

5社の朝刊を茶の間ラウンジにご用意しています。

We have five morning newspapers at The Chanoma lounge.



非常口

Emergency exit

あらかじめ非常口をご確認ください。

Please check emergency exit beforehand.

非常の際には、非常案内装置またはスタッフの指示に従って行動してください。巻頭のフロアマップのお部屋名の下の数値は、内線電話番号です。

In case of emergency, please act according to the instructions of emergency guidance equipment or staff. The number under the room name in the top floor map is the extension number.



喫煙場所

Smoking place

お客様の健康を第一に考える宿として、健康増進法に基づき、旅館内をすべて禁煙とさせていただいております。玄関の外のウッドベンチに灰皿をご用意しております。

As an inn that puts the customer's health first, based on the Health Promotion Law, the inn is banned from smoking. An ashtray is provided on a wooden bench outside the entrance.

お部屋のご案内 Room



お部屋の水

Tap water in the room

お部屋の洗面所の蛇口の水は、飲める水道水です。

The water from the hand washing faucet in the room is drinkable water



湯沸かしポット

Electric kettle pot

お部屋の電気ポットには水道水が入っています。電池を内蔵しており、一時的にテーブルの上でもお湯を出すことができます。使用後はコンセントを繋いでください。

There is tap water in the electric pot of the room. Built-in battery, you can temporarily put hot water on the table. Please connect the outlet after use.



冷蔵庫

Refrigerator

お部屋の冷蔵庫には、ドリンクは入っておりません。ご自身でスイッチを入れてご利用ください。ドリンクはお部屋のメニューまたは、1階の自動販売機とアイスディスプレイをご利用ください。

Drinks are not included in the refrigerator of the room. Please turn on the switch yourself. Drinks can be served from the room menu or from the vending machine and ice dispenser on the ground floor.



テレビ

TV set

32 インチテレビは、地上デジタル、BS 衛星放送をご覧いただく事ができます。再生専用 DVD プレーヤーの貸し出しサービスもございます。(レンタル DVD はご用意しておりません)

For 32-inch television sets, you can see terrestrial digital broadcasting and BS satellite broadcasting. There is also a rent-out DVD player rental service. (We do not offer rental DVDs)



アメニティグッズ

Room Amenities Goods

■お部屋

ハンドソープ・クレンジング・化粧水・乳液・歯ブラシ・ヘアブラシ・ボディタオル・バスタオル・ルームウェア(作業衣)

■ Room

Hand soap, cleansing, lotion, milky lotion, toothbrush, hairbrush, body towel, bath towel, room wear (Yukata or working clothes)

■浴室

・ボタニカルシャンプー・リンス・ボディソープ・ハンドソープ、クレンジング・化粧水・乳液・歯ブラシ・カミソリ・綿棒・ヘアブラシ・シャワーキャップ

■bathroom

・ Botanical Shampoo · Rinse · Body Soap · Hand Soap, Cleansing · Lotion · Milky lotion · Toothbrush · Razor · Swab · Hairbrush · Shower Cap



木製タオルハンガー

Wood Towel Hanger

大きなバスタオルとボディータオルを乾燥させることができるように、木製の大きなタオルハンガーをご用意しました。室内のお好きな場所に移動してご利用ください。

We prepared a large wooden towel hanger so that you can dry a large bath towel and body towel. Please move to your favorite place in the room and use it.

お部屋のご案内 Room



金庫 貴重品

Safe box

お部屋のセーフボックス（金庫）をご利用ください。
なお、フロントでもお預かりいたします。

Please use the safe box of the room.
In addition, we will keep you at the reception desk.



おみやげショップカタログ

Souvenir shop catalog

売店の新しい形。リアル売店よりも、お部屋でおみやげ
を選ぶカタログをご用意しました。おみやげ 120 種
類以上がカタログに掲載されています。

A new form of a shop. We prepared a catalog that
allows you to choose souvenirs in your room rather
than real shops. Over 120 kinds of souvenirs are
published in the catalog.



電話

Telephone

- フロント 9 番
ご滞在中にお困りのこと、お問合せなどございましたら
お気軽にご相談ください。
- 客室相互通話
巻頭のフロアマップのルームナンバーが電話番号です。
受話器を上げてお掛けください。
- 外線電話
客室電話から外線にかけることはできません。

- Front number 9
If you have any problems or inquiries during your stay
please do not hesitate to consult us.
- Room Mutual Call
The room number on the top floor map is the
telephone number. Please raise the receiver and
pardon me.
- Domestic Call
No outside line available from this room phone.



モーニングコール

Wake-up Call Setup

- 電話によるセッティング
始めに**40**を押し、次に時間を押してください。
[例]
午前6:00 ⇒ 40 0600
午前6:30 ⇒ 40 0630
[変更]
始めに**40**を押し、次に時間を押してください。最初に
セットした時間は、自動で消去されます。
[消去]
41を押してください。消去されます。

- Setting by telephone
Please press **40** first, then press time.
[Example]
6:00 AM ⇒ 40 0600
6:30 AM ⇒ 40 0630
[Change]
Please press **40** first, then press time. The time set for
the first time is automatically deleted.
[Erase]
Please press **41**. It will be erased.



ルームキー

Room key

ご夫婦でも散歩、入浴時に別行動ができるように、ルームキーは2本ご用意しております。外出、お帰りの際はルームキーをフロントにお渡しください。

Please use the safe box of the room.
In addition, we will keep you at the reception desk.



作務衣 くさむえ>

SAMUE room wear

滞在中によりリラックスできますように、ゆったりとした作務衣をご用意いたしました。浴衣同様に、部屋着として、散策着として、パジャマとしてご利用ください。

SAMUE are ordinary Japanese style fancy clothes, can also be used as a room wear. Please use it as walking clothes and pajamas.



枕

Pillow

レギュラーの枕は、ふんわりとしたボリューム感のあるホテルタイプのマイクロファイバー枕です。この枕が合わない時は、1階廊下に、固めの枕低めの枕などをご用意しておりますので、ご自由にご利用ください。

Regular pillow is a hotel type of microfiber pillow with fluffy volume sense. When this pillow does not match, we are preparing a pillow etc. with a solid pillow lower on the first floor corridor, so please use it freely.

館内サービスのご案内 Information on in-house service



ルームサービス

Room service

ドリンク、スイーツ、料理のルームサービスをしております。

■時間 7:30 ~ 12:00 15:00 ~ 21:00

We deliver drinks, sweets and food to our rooms.

■ Time 7: 30-12:00 15:00 ~ 21: 00



お会計

Accounts

お会計は、ご出発の際にフロントにてご精算ください。現金、クレジットカード、本国通貨によるクレジットカード、デビットカード、アップルペイ、電子マネー、流通系カード、交通系カードをご利用ください。長期滞在時には、3日ごとにご精算を頂く場合がございます。

Please check out the front desk at the time of departure. Please use cash, credit card, credit card with domestic currency, debit card, Apple pay, electronic money, distribution card, transportation card. In case of long-term stay, we may get payment every 3 days.



全身バランス整体

Body preparation

整体術、カイロプラティック等の手技療法の最も基本となる筋肉の揉捻と押擦をパターン化した整体法。温泉入浴で適度に温まってから、脊椎をはじめとした骨格の歪みやズレを矯正し、筋肉、内臓、皮膚、血管などの代謝を高め、免疫力をアップします。ソフトなタッチで自然治癒力を引き出し、ラジウム温泉との相乗効果で体のバランスを整え、治療・予防します。

Arrangement technique, patterning of the rubbing and pressing of the muscles which is the most basic of the manipulation therapy such as chiropractic.

From warm to moderate in the hot spring bathing, spine to correct the distortion and displacement of the beginning and the skeleton, muscles, internal organs, skin, the metabolism such as blood vessels increase, and up immunity.

It brings out natural healing power with soft touch, balances body with synergistic effect with radium hot spring, treats / prevents.

- ◆予約制 - 整体師は1名です、お早めにご予約ください
- ◆場所 - お客様の客室まで専用ベッド持参で伺います
- ◆時間 - 9:00 ~ 22:00
おすすめは、16:30 または 20:30
- ◆料金 - 60分 8,800円 40分 6,600円

- ◆ Reservation system - 1 chiropractor, please reserve as soon as possible
- ◆ Place - We will bring your guest room with a private bed
- ◆ Hours - 9: 00 ~ 22: 00
Recommendation is 16: 30 or 20: 30
- ◆ Charge - 60 minutes 8,800 yen 40 minutes 6,600



貸し出し品

Lending item

爪切り、ネイルニッパー、ハサミ、ワインオープナー（ワイン持込料が必要）、絆創膏、くるくるドライヤー、ドライヤー 1200W、DVDプレーヤー、空気清浄器、除湿機、加湿器、電気スタンド、パソコンテーブル、折り畳みテーブル、回転座椅子、お風呂チェア、電気毛布、ひざ掛け、妊婦さん限定の抱枕、低反発枕、固めの枕、ストーリー枕、テンピュール枕、そば殻枕、水枕、体温計、血圧計、アイロン、ソーイングセット、虫メガネ、ふなっしーランプ、UNO、屋外用車イス、傘、長靴、携帯電話充電コード、延長コード、電気蚊取、扇風機、うちわ、石油ファンヒーター、ベビー布団、オムツポット、補助便座、ハイローベッド & チェア、キッズチェア。

Nail clippers, nail nippers, scissors, wine opener, bandage plaster, spinning dryer, dryer 1200 W, DVD player, air purifier, dehumidifier, humidifier, electric stand, personal computer table, folding table, rotating seat chair, bath chair, electric blankets, throws, pregnant women's limited pillow, , Solid pillow, straw pillow, tempur pillow, buckwheat pillow, water pillow, thermometer, sphygmomanometer, iron, sewing set, magnifying glass, dressing lamp, UNO, outdoor wheel chair, umbrella, boots, mobile phone charging cord , Extension cord, Electric mosquito repair, Fan, Fans, Oil fan heater, Baby futon, Diaper pot, Supplementary toilet seat, Hiro bed & chair, Kids' chair.



宅配便

Home delivery

ヤマト運輸の宅急便をフロントにて承ります。4 サイズのダンボール箱を販売しております。梱包のお手伝いも致します。

We will receive Yamato Transport 's Takkyubin at the front desk. We sell 4 size cardboard boxes. We will also

周辺サービスのご案内 Information on surrounding services



レンタカー・ガソリンスタンド

Car rental and petrol station

五頭温泉郷のガソリンスタンドで軽自動車のレンタカーを常時1台ご用意しております。当日レンタルできます。滞在中に外出を思い立った時にご利用ください。

We are preparing one light car for lending at the gasoline station of GOZU Spa. You can rent it on the day. Please use it when you think of going out during your stay.



レンタサイクル

Bike rental

村杉温泉うらの森にてレンタサイクルをご用意しています。電動アシスト自転車です。

Bicycle rental at Urara Forest at Murasugi Onsen. It is a electric-assisted bicycle.

■利用料金

1人1回 1時間 200円 2時間 400円 3時間 500円 その後は1時間毎 200円の追加料金

■ Usage fee

Additional charge of 200 yen per person, 400 yen for two hours, 500 yen for 3 hours, then 200 yen per hour after that

■利用時間 10時～17時 [貸し出しは16時まで]

■ Use time 10 o'clock - 17 o'clock [until lunch is 16 o'clock]

■自転車台数 大人用電動自転車 4台 [子供用はありません]

■ Number of bicycles 4 electric-assisted bicycles for adults [not for children]

■休業日 火曜日

■ Business holiday Tuesday

冬期間・悪天候の場合は休業いたします

Closed for winter season・bad weather



コンビニ

Convenience store

国道290号線を北方向、新発田方面へ向かい 3km の場所にローソンがございます。

There is a convenience store Lawson at a location 3 km to the north direction of National Route 290 and Shibata Area.



郵便局

Post office

村杉温泉の入口に郵便局がございます。

There is a post office at the entrance of Murasugi Onsen.



救急病院

Emergency hospital

24時間の救急患者受け入れ態勢が整っている救急病院まで18km、クルマで25分です。

The emergency hospital, which is ready to accept emergency patients 24 hours a day, is 18 km away and the car is 25 minutes away.

新潟県立新発田病院

〒957-8588 新潟県新発田市本町 1-2-8

TEL 0254-22-3121

Niigata Prefectural Shinbida Hospital

1-2-8 Honcho, Shibata-shi, Niigata Prefecture 957-8588

TEL 0254-22-3121



帰りのバス・電車

Bus and train on the way home

■バス

五頭温泉郷⇒水原駅前

阿賀野市営 100 円シャトルバスが運行しています。村杉温泉発のバス停は、国道を渡った郵便局の前です。ご利用の際は、時刻表にてご確認ください。

水原駅前の「五頭タクシー前」で下車して、次の新潟交通バスに乗り継ぎしてください。

水原駅前⇒新潟駅

新潟交通の路線バスで新潟駅まで行くことができます。阿賀野市営バスを降りた隣りのバス停で、新潟方面へ乗り継ぐ事ができます。

■電車・JR

羽越本線 水原駅

日中の列車が少なくなってきています。少し不便ですが、新津駅経由または、新発田駅経由でお帰り下さい。最新の時刻表をご確認ください。

■bus

GOZU Spa ⇒ In front of JR Suibara station

Aagino Municipal 100 yen shuttle bus is operated. The bus stop from Murasugi Onsen is in front of the post office across the national highway. Please check the latest timetable when using.

Please get off at Suwon station "Five heads in front of taxi" and transfer to the next Niigata Kotsu bus.

Suwon station in front ⇒ Niigata station

You can go to Niigata station by Niigata Kotetsu route bus. You can transfer to the Niigata area by the bus stop next to the Agano municipal bus.

■ Train · JR

JR Suibara station on the Uetsu line

The train in the day is getting less. It is slightly inconvenient, but please go through Niitsu station or via Shibata station. Please check the latest timetable.



TAXI タクシー

Taxi

前日よりフロントにて承ります。約 20 分で到着します。

新潟駅まで 45 分 約 9,000 円

水原駅まで 15 分 約 3,000 円

新津駅まで 30 分 約 6,000 円

五泉駅まで 20 分 約 4,000 円

笹神焼宮下窯まで 約 2,000 円

白鳥の瓢湖まで 約 2,500 円

北方文化博物館 約 6,000 円

新潟競馬場まで 約 7,000 円

新潟空港まで 約 9,000 円

We accept at reception from the previous day. The taxi will arrive in about 20 minutes from calling.

- Niigata station 45minutes about 9,000 yen
- Suibara Station 15minutes about 3,000 yen
- Niitsu station 30minutes about 6,000 yen
- Gosen station 20 minutes about 4,000 yen

- Sasami Yaki Miyashita kiln about 2,000 yen to

- Swan Lake Hyouko about 2,500 yen

- Northern Culture Museum about 6,000 yen

- Niigata racecourse about 7,000 yen

- Niigata Airport about 9,000 yen



高速道路の I.C.

Entrance of highway

高速道路の最寄りのインターは、磐越自動車道 安田インター、日本海東北自動車道 聖籠新発田インターです。

The closest intersection of the expressway is Yasuda Inter, Banetsu Expressway, Nihonkai Tohoku Expressway Seirou Shinbata Inter.